

42

منشور المكتب الدولي

42

الاتحاد الروسي - إصدار طوابع بريدية إصداراً غير مشروع

(ترجمة عن الإنجليزية)

حضرة السيدة، السيد،

يرجو المستثمر المعين في الاتحاد الروسي من المكتب الدولي إعلام كل البلدان الأعضاء في الاتحاد ومستثمريهم المعينين بما يلي :

"إن الاتحاد الروسي كونه عضواً في الاتحاد البريدي العالمي يصدر طوابع بريدية تماشياً وأحكام الاتفاقية البريدية العالمية ونظام بريد الرسائل.

"ونود أن نخطركم بأننا علمنا مؤخراً أن ثمة زيادة كبيرة في إصدارات الطوابع البريدية غير المشروعة. وتمثل هذه الطوابع التي عُرضت علانية للبيع على شبكة الإنترنت لوقت طويل حيوانات وسفن وموسيقيين وهي توزع باسم جمهورية كومي التي تشكل أحد الكيانات الإقليمية الرسمية للاتحاد الروسي.

"ويلفت الاتحاد الروسي انتباهكم إلى أن المستثمر المعين الروسي لم يصدر أبداً الطوابع المذكورة أعلاه. وتماشياً والأحكام وثيقة الصلة من وثائق الاتحاد البريدي العالمي وتشريعات الاتحاد الروسي، لا يُصرح لجمهورية كومي إصدار الطوابع البريدية بصورة مستقلة كونها تشكل جزءاً لا يتجزأ من الاتحاد الروسي. لذا يجب أن تُعتبر الطوابع المماثلة مزورة كما لا يمكن استخدامها كوسيلة رسمية لبيان دفع التخليص دفعا مسبقاً.

"ولا يلحق توزيع الطوابع البريدية غير المشروعة الضرر بهواية جمع الطوابع البريدية وبسمعة الاتحاد الروسي فحسب، بل يساهم كذلك في تدهور سوق هواية جمع الطوابع البريدية برمته".

وتفضلوا بقبول فائق عبارات الاحترام،،

مدير الشؤون الاقتصادية والنظامية
موراي بوكانان (Murray Buchanan)